

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2017/40671]

23 AVRIL 2017. — Arrêté royal portant approbation du Règlement relatif à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux au personnel opérationnel des zones de secours

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1^{er} mai 2006 relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux, l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 13 octobre 2006 fixant les règles et la procédure d'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux, l'article 2;

Considérant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile;

Considérant l'arrêté royal du 26 février 2014 fixant la répartition des zones en catégories visées à l'article 14/1 de la loi du 15 mai 2007 relative à la Sécurité civile;

Vu la demande du Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur en date du 3 décembre 2015;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le 10 août 2016;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 septembre 2016;

Vu l'avis 60.715/4 du Conseil d'État, donné le 18 janvier 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le règlement relatif à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux au personnel opérationnel des zones de secours, constituant l'annexe du présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2015.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles le 23 avril 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2017/40671]

23 APRIL 2017. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het Reglement betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de nationale orden aan operationeel personeel van de hulpverleningszones

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 mei 2006 betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden, artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 oktober 2006 tot vaststelling van de regels en de procedure tot toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden, artikel 2;

Overwegende de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid;

Overwegende het koninklijk besluit van 26 februari 2014 tot indeling van de zones in categorieën in artikel 14/1 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid;

Gelet op de aanvraag van de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken van 3 december 2015;

Gelet op het advies van de Eerste Minister, gegeven op 10 augustus 2016;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 september 2016;

Gelet op advies 60.715/4 van de Raad van State, gegeven op 18 januari 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het reglement betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan operationeel personeel van de hulpverleningszones, dat bijlage van dit besluit vormt, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.

Art. 3. De minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel op 23 april 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDERS

Annexe à l'arrêté du 23 avril 2017 portant approbation du règlement relatif à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux au personnel opérationnel des zones de secours

Règlement relatif à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux au personnel opérationnel des zones de secours.

1. Le présent règlement s'applique au personnel opérationnel des zones de secours.
2. Dans le présent règlement, l'âge minimum d'admission dans les Ordres nationaux est fixé à 40 ans.
3. Un intervalle de 10 ans entre deux octrois dans les Ordres nationaux en faveur de la même personne est requis, sauf s'il s'agit de décorations décernées pour faits de guerre.
Ce délai peut, le cas échéant, être réduit, sans toutefois être inférieur à 5 ans, lorsque la distinction précédente a été octroyée postérieurement à l'âge minimal prévu par la classe d'âge.
4. Dans chaque classe d'âge, de 40 à 50, de 50 à 60, et de 60 à 65 ans, nul ne peut être décoré plus d'une fois, sans préjudice de l'exception prévue au premier alinéa de l'article précédent.
5. Pour les grades de Colonel, Major, Capitaine, Lieutenant et Adjudant de la zone, 10 ans d'ancienneté de service et une ancienneté de service de 2 années au moins dans le grade sont requis pour permettre l'octroi de la distinction prévue.
6. Pour les grades de Sergent, Caporal et Sapeur-Pompier de la zone, une ancienneté de 20 années au moins est requise pour permettre le premier octroi.
7. Il n'est pas tenu compte, pour l'application du présent règlement, d'un exercice temporaire de fonctions supérieures à celles de la position hiérarchique effective.
8. Le personnel opérationnel des zones de secours ne peut être décoré dans les Ordres nationaux à un autre titre.
Exception n'est faite qu'en ce qui regarde :
1° les décorations pour faits de guerre;

2° les officiers de réserve, lesquels ont la faculté de choisir entre le règlement administratif et le règlement militaire; ce choix vaut obligatoirement pour toute la durée de l'inscription des intéressés dans le cadre de réserve de l'Armée.

9. L'octroi d'une décoration par un Ministre dont ne dépend pas la personne en cause est subordonné à l'autorisation préalable du Ministre de tutelle.

Il n'est fait exception à cette règle que dans le cas d'une éventuelle présence de l'intéressé dans les rangs de l'Armée, en temps de guerre.

10. Le temps passé sous les drapeaux durant la carrière administrative n'est pas déduit de celle-ci.

11. En application de l'article 7, § 1^{er}, de la loi du 1^{er} mai 2006 relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux, si quelqu'un possède au moins la décoration prévue pour sa situation, il n'est pas décoré.

Exception à cette règle n'est faite qu'à propos des décorations possédées pour faits de guerre; en ce cas, la personne intéressée peut recevoir, dans la hiérarchie combinée des trois Ordres, la distinction immédiatement supérieure à celle qui lui a été conférée à ce titre; toute éventualité étrangère à ce cas entraîne l'application de l'article 17.

12. Nul ne peut être décoré s'il a obtenu une évaluation dont la mention est "insatisfaisant" ou « à améliorer ». Dans ce cas, la distinction est octroyée lors du mouvement suivant immédiatement une évaluation dont la mention est « satisfaisant ».

13. Tout octroi a lieu dans le mouvement qui précède le moment où la personne intéressée serait exactement en condition d'être décorée.

14. Aucun délai n'est imposé entre un octroi dans les Ordres nationaux et l'attribution d'une distinction d'une autre nature.

15. a) L'ancienneté de service comprend toutes les périodes calculées par mois entiers, pendant lesquelles le membre du personnel a été membre du personnel opérationnel d'une zone de secours ou d'un service public d'incendie

b) Les périodes d'absence qui sont considérées comme des périodes de non-activité n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul de l'ancienneté de service.

16. Peines disciplinaires.

Des retards de la durée ci-dessous indiquée, sont entraînés par les peines disciplinaires désignées

ci-après:

- réprimande : 6 mois
- blâme : 9 mois
- retenue de traitement : 12 mois
- suspension disciplinaire : 24 mois
- rétrogradation : 36 mois.

Ces délais prennent cours à la date à laquelle la peine a été prononcée. Dans ces cas, l'octroi d'une distinction a lieu lors du mouvement qui suit immédiatement le délai précité.

17. Toute dérogation au présent règlement fait l'objet de la procédure prévue aux articles 6 et 13 de la loi du 1^{er} mai 2006 relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux.

POMPIERS - ZONES 1			
Grades	40 à 50 ans	50 à 60 ans	60 à 65 ans
Sapeur-Pompier		Médaille d'argent de l'Ordre de la Couronne	Médaille d'or de l'Ordre de Léopold II
Caporal			
Sergent		Médaille d'or de l'Ordre de la Couronne	Palme d'argent de l'Ordre de la Couronne
Adjudant	Médaille d'or de l'Ordre de la Couronne	Palme d'argent de l'Ordre de la Couronne	Palme d'or de l'Ordre de la Couronne
Lieutenant	Palme d'argent de l'Ordre de la Couronne	Chevalier de l'Ordre de Léopold II	Chevalier de l'Ordre de la Couronne
Capitaine	Palme d'or de l'Ordre de la Couronne	Chevalier de l'Ordre de la Couronne	Chevalier de l'Ordre de Léopold
Major	Chevalier de l'Ordre de Léopold II	Chevalier de l'Ordre de Léopold	Officier de l'Ordre de Léopold II
Colonel			

POMPIERS - ZONES 2			
Grades	40 à 50 ans	50 à 60 ans	60 à 65 ans
Sapeur-Pompier		Médaille d'or de l'Ordre de Léopold II	Médaille d'or de l'Ordre de la Couronne
Caporal			
Sergent		Palme d'argent de l'Ordre de la Couronne	Palme d'or de l'Ordre de la Couronne
Adjudant	Palme d'argent de l'Ordre de la Couronne	Palme d'or de l'Ordre de la Couronne	Chevalier de l'Ordre de Léopold II

POMPIERS - ZONES 2			
Grades	40 à 50 ans	50 à 60 ans	60 à 65 ans
Lieutenant	Palme d'or de l'Ordre de la Couronne	Chevalier de l'Ordre de la Couronne	Chevalier de l'Ordre de Léopold
Capitaine	Chevalier de l'Ordre de Léopold II	Chevalier de l'Ordre de Léopold	Officier de l'Ordre de Léopold II
Major	Chevalier de l'Ordre de la Couronne	Officier de l'Ordre de Léopold II	Officier de l'Ordre de la Couronne
Colonel			

POMPIERS - ZONES 3, 4 ET SIAMU			
Grades	40 à 50 ans	50 à 60 ans	60 à 65 ans
Sapeur-Pompier		Médaille d'or de l'Ordre de la Couronne	Palme d'argent de l'Ordre de la Couronne
Caporal			
Sergent		Palme d'or de l'Ordre de la Couronne	Chevalier de l'Ordre de Léopold II
Adjudant	Palme d'or de l'Ordre de la Couronne	Chevalier de l'Ordre de Léopold II	Chevalier de l'Ordre de la Couronne
Lieutenant	Chevalier de l'Ordre de Léopold II	Chevalier de l'Ordre de Léopold	Officier de l'Ordre de Léopold II
Capitaine	Chevalier de l'Ordre de la Couronne	Officier de l'Ordre de Léopold II	Officier de l'Ordre de la Couronne
Major	Chevalier de l'Ordre de Léopold	Officier de l'Ordre de la Couronne	Officier de l'Ordre de Léopold
Colonel			

Vu pour être annexé à l'arrêté du 23 avril 2017 portant approbation du règlement relatif à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux au personnel opérationnel des zones de secours.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDERS

Bijlage bij het besluit van 23 april 2017 tot goedkeuring van het reglement betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan het operationeel personeel van de hulpverleningszones

Reglement betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan het operationeel personeel van de hulpverleningszones.

1. Dit reglement is van toepassing op het operationeel personeel van de hulpverleningszones.
2. In dit reglement wordt de minimumleeftijd voor de opname in de Nationale Orden vastgesteld op 40 jaar.
3. Een tijdspanne van 10 jaar geldt tussen twee onderscheidingen in de Nationale Orden ten gunste van eenzelfde persoon, behalve wanneer het gaat om eretekens die toegekend worden voor oorlogsfeiten.

Die termijn kan zo nodig ingekort worden, zonder evenwel te kunnen worden teruggebracht tot minder dan 5 jaar, wanneer de vorige onderscheiding later werd toegekend dan op de minimumleeftijd die in die leeftijdsklasse voorzien is.

4. In elke leeftijdsklasse, van 40 tot 50, van 50 tot 60 en van 60 tot 65 jaar, mag niemand meer dan eenmaal onderscheiden worden, onverminderd de uitzondering vermeld in het eerste lid van voorgaand artikel.

5. Voor de graden van Kolonel, Majoor, Kapitein, Luitenant en Adjudant van de zone zijn 10 jaar dienstanciënniteit en minstens 2 jaar dienstanciënniteit in de graad vereist om aanspraak te kunnen maken op de voorziene onderscheiding.

6. Voor de graden van Sergeant, Korporaal en Brandweerman van de zone is minstens 20 jaar anciënniteit vereist om aanspraak te kunnen maken op de eerste onderscheiding.

7. Voor de toepassing van dit reglement wordt geen rekening gehouden met de tijdelijke waarneming van functies die tot een hogere hiërarchische rang behoren dan de rang van het werkelijk beklede ambt.

8. Aan het operationeel personeel van de hulpverleningszones mogen in geen andere hoedanigheid onderscheidingen in de Nationale Orden toegekend worden.

Er wordt enkel een uitzondering gemaakt wat betreft:

1° eretekens wegens oorlogsfeiten;

2° reserveofficieren die mogen kiezen tussen het administratief reglement en het militair reglement; deze keuze is bindend voor de volledige duur van de inschrijving van de betrokkenen in het reservékader van het Leger.

9. Voor de toekenning van een onderscheiding door een andere Minister dan de Minister tot wiens bestuur het personeelslid behoort, is de voorafgaande instemming van deze laatste vereist.

Van deze regel wordt slechts afgeweken ingeval de betrokken persoon zich, in oorlogstijd, eventueel bij het Leger bevindt.

10. De tijd die gedurende de administratieve loopbaan onder de wapens wordt doorgebracht, wordt er niet van afgetrokken.

11. Indien iemand met toepassing van artikel 7, § 1, van de wet van 1 mei 2006 betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden ten minste het ereteken bezit dat voor zijn positie is voorzien, wordt hem geen ereteken toegekend.

Van deze regel wordt slechts afgeweken indien het gaat om eretekens verworven voor oorlogsfeiten. In dit geval mag de betrokken persoon de onderscheiding ontvangen die, in de gezamenlijke rangorde van de drie Orden, onmiddellijk hoger is dan die welke hem (haar) werd toegekend. Iedere eventualiteit buiten dit geval geeft aanleiding tot de toepassing van artikel 17.

12. Niemand mag worden onderscheiden indien de eindvermelding van de evaluatie "onvoldoende" of "te verbeteren" is. In dat geval wordt de onderscheiding toegekend bij gelegenheid van de eerstvolgende promotie na een evaluatie waarvan de eindvermelding "voldoende" is.

13. Elke toekenning vindt plaats bij gelegenheid van de promotie die voorafgaat aan het ogenblik waarop de betrokken persoon werkelijk aan de voorwaarden zou voldoen om een onderscheiding te krijgen.

14. Geen enkele termijn is vereist tussen de toekenning van een onderscheiding in de Nationale Orden en de toekenning van een ereteken van een andere aard.

15. a) De dienstanciënniteit omvat alle periodes berekend per volledige maand, tijdens dewelke het personeelslid deel uitmaakte van het operationeel personeel van een hulpverleningszone of van een openbare brandweerdienst.

b) Afwezigheidsperiodes die beschouwd worden als periodes van non-activiteit komen niet in aanmerking voor de berekening van de dienstanciënniteit.

16. Tuchtstraffen.

De volgende tuchtstraffen leiden tot vertraging waarvan de duur hieronder is vermeld:

- terechtwijzing: 6 maanden
- blaam: 9 maanden
- inhouding van wedde: 12 maanden
- tuchtschorsing: 24 maanden
- terugzetting in graad: 36 maanden.

Deze termijnen vangen aan op de dag dat de straf werd uitgesproken. In die gevallen wordt de onderscheiding toegekend bij gelegenheid van de eerstvolgende promotie na de bovenvermelde termijn.

17. Elke afwijking van dit reglement dient het voorwerp uit te maken van de procedure vermeld in de artikelen 6 en 13 van de wet van 1 mei 2006 betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden.

BRANDWEERMANNEN - ZONES 1			
Graden	van 40 tot 50 jaar	van 50 tot 60 jaar	van 60 tot 65 jaar
Brandweerman		Zilveren Medaille der Kroonorde	Gouden Medaille der Orde van Leopold II
Korporaal			
Sergeant		Gouden Medaille der Kroonorde	Zilveren Palmen der Kroonorde
Adjudant	Gouden Medaille der Kroonorde	Zilveren Palmen der Kroonorde	Gouden Palmen der Kroonorde
Luitenant	Zilveren Palmen der Kroonorde	Ridder in de Orde van Leopold II	Ridder in de Kroonorde
Kapitein	Gouden Palmen der Kroonorde	Ridder in de Kroonorde	Ridder in de Leopolds-orde
Majoor	Ridder in de Orde van Leopold II	Ridder in de Leopolds-orde	Officier in de Orde van Leopold II
Kolonel			

BRANDWEERMANNEN - ZONES 2			
Graden	van 40 tot 50 jaar	van 50 tot 60 jaar	van 60 tot 65 jaar
Brandweerman		Gouden Medaille der Orde van Leopold II	Gouden Medaille der Kroonorde
Korporaal			
Sergeant		Zilveren Palmen der Kroonorde	Gouden Palmen der Kroonorde

BRANDWEERMANNEN - ZONES 2			
Graden	van 40 tot 50 jaar	van 50 tot 60 jaar	van 60 tot 65 jaar
Adjudant	Zilveren Palmen der Kroonorde	Gouden Palmen der Kroonorde	Ridder in de Orde van Leopold II
Luitenant	Gouden Palmen der Kroonorde	Ridder in de Kroonorde	Ridder in de Leopoldsorde
Kapitein	Ridder in de Orde van Leopold II	Ridder in de Leopoldsorde	Officier in de Orde van Leopold II
Majoor	Ridder in de Kroonorde	Officier in de Orde van Leopold II	Officier in de Kroonorde
Kolonel			

BRANDWEERMANNEN - ZONES 3, 4 EN DBDMH			
Graden	van 40 tot 50 jaar	van 50 tot 60 jaar	van 60 tot 65 jaar
Brandweerman		Gouden Medaille der Kroonorde	Zilveren Palmen der Kroonorde
Korporaal			
Sergeant		Gouden Palmen der Kroonorde	Ridder in de Orde van Leopold II
Adjudant	Gouden Palmen der Kroonorde	Ridder in de Orde van Leopold II	Ridder in de Kroonorde
Luitenant	Ridder in de Orde van Leopold II	Ridder in de Leopoldsorde	Officier in de Orde van Leopold II
Kapitein	Ridder in de Kroonorde	Officier in de Orde van Leopold II	Officier in de Kroonorde
Majoor	Ridder in de Leopoldsorde	Officier in de Kroonorde	Officier in de Leopoldsorde
Kolonel			

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 23 april 2017 tot goedkeuring van het reglement betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan het operationeel personeel van de hulpverleningszones.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2017/10821]

11 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 septembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande, relative à l'harmonisation de primes et indemnités (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 septembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande, relative à l'harmonisation de primes et indemnités.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2017/10821]

11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest, betreffende de harmonisering van premies en vergoedingen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest, betreffende de harmonisering van premies en vergoedingen.